

Листи державних, громадських та церковних
діячів України, Польщі та ін. країн

Лист Яна Казимира із Гемтохова до Ма-
гистрату м. Львова з подякою за захист м. Львова
від нападів військ синагородського воєводи та про-
хання надіслати 10000 зол. на державні потреби.

Оригінал. Копія

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд № 132

Опис № 1

Справа № 75

Почато: 12 березня 1657 р.

Закінчено: 1 р.

На 3 сторінках (аркушах).

Joannes Casimirus Dei gratia Rex Poloniae Magnus Dux
Lithuania Russiae Prussiae Masoviae Samogitiae Luboniae Smolens-
zernechouia. Nec non Suecorum Gothorum Vandalorumque Rex

Spectabiles Fideliter Nobis Dilecti; Niemożemy zillio mile y wdzięcznie to przyjacze-
liwności Wasze obłudnym Woienodoy Siemigrodzkiego nie nierząc obietnicom podscapio-
nym iego pod nowymy słowem, mezną odwagą y resoluam swiam dalsze odpor, czy m-
samym Kam y Rzputy jako zawsze cały teraz stateczny Wier Was. doświadczyli mia-
rzyć, ktorą odwagę, cnotę y wiarę chiacz Wier Was zawdzięczyć, salowaliśmy się do
tego abyście za pomocą Stą Tysięcy złotych łatoremi Wier Was. przez Wielebnego
Niedza Biskupa Gremyolskiego Podkanclerzego Koronnego Rzputy wygodnie obczali,
Nam y Rzputy należać aduże sposobem arendownym obczali, Wobym się szczerzy Wiel-
możny Podstarbi z Wier Was znowu denożcie, Iusż tedy będąc pewni tycy Arendy
starym się Wier Was opmienionam Summe, żebyście ją iad naiprodziej na potrze-
by Rzputy za słuznym wamunkiem swim wyliczyć mogli; A iadło my nie wątpie-
my że y do końca przyzwyczajony swiecy odważyć y resoluacy zostając stateczny
Kam y Rzputy Wier Was. doświadczyli gwarą, cały Wier Was pewnie mogą zastawiać pre-
tującego do Was in casum obleżenia Recursa y dosięchy. Zyclemy z atym Wier Was
dobrego od Pana Boga zdrowia Datum in monte Caro Zestochouens. Die xii
Mensis Martij Anno Dni MCDCLVII. Regnorum Rostorum Poloniae

et Sueciae IX Anno

LIX

1657

San Maximiere
Oxstockwa 12/III 1657

$\frac{12}{3}$

1657

Spectabilibus Advocato
Proconsuli Consulibus
totius Aquinensis Civitatis
Max Leopoldensis Fidei
Liter Nobis dilectis



16

At 1

Joannes Casimirus Dei gratia Rex Poloniae Magnus
 Dux Lithuaniae Russiae Prussiae Masoviae Sangitiae
 Livoniae Smolenskius Czerniechowskiusque Neunon Succo-
 rum Vandalorumque Hereditarius Rex. -

Spectabiles Fideliter Nobis Dilecti; Niemożemy tylko miłe i
 wdzięcznie to przyjąć ze Wiernosci Wasze obłudnym Woiewodzie
 Siedmiogrodzkiego nie wierząc obietnicom podstapionym jego podo-
 lwow woyskom, mezną odwagą i resolućiam swoim dalisze
 odpor, czym samym Nam i Rzeczypospolitej iako zawsze tak i
 teraz stateczny Wiernosci Wasze. dotrzymali wiary ktorą odwagę,
 cnotę i wiare chcąc Wiernosci Wasze zawdzięczyć, skłoniliśmy się
 do tego abyście za pożyżeniem Sta Tysięcy złotych ktoręmi Wierno-
 ści Wasze przez Wielebnego Kiedza Biskupa Przemyślskiego Podkan-
 derzego Honornego Rzeczypospolitej wygodzie obiecali, Nam i Rze-
 czypospolitej należacą acież sposobem arendownym obcieli, Wzycim
 się szerzycy Widmożny Podskarbi z Wiernością Waszą znosić będzcie,
 Już tedy będąc pewni tęż Arendy starajcie się Wiernosci Wasze o-
 pomienioną Summę, zbyście ją iak naipredziej na potrzeby Rze-
 czypospolitej za stusznym warunkiem Twoim wykupić mogli; A
 iako my nie wątpimy że i do końca przy zwyżajny swoicj odwa-
 dze, i resolućiey zostając stateczny Nam i Rzeczypospolitej Wiernosci
 Wasze dotrzymając wiary, tak Wiernosci Wasze pewne mogą zostawać
 prethiego do Nas in casum obleżenia Succursu i odsiecz. Życemy
 zatyż Wiernosci Waszej dobrego od Pana Boga zdrowia Datum
 in monte Claro Czestochowiensi Die VII Mensis Martij Anno Domi-
 ni MDCLVII. Regnorum Nostrorum Poloniae et Sueciae IX Anno.

Joannes Casimirus Rex m.p.

Spectabilibus Aduocato Proconsuli Consulibus totique Magi-
 stratui Civitatis Nostre Leopoliensis Fideliter Nobis dilectis. -